



Carta de garantía limitada de la Battery-Box BYD

Zona de aplicación: Europa

Aplicable a ventas a partir del: 1 de agosto de 2018

Sistema de la Battery-Box de BYD

Esta garantía cubre los siguientes modelos:

Battery-Box Pro 2.5 / Battery-Box Pro 5.0 / Battery-Box Pro 7.5 / Battery-Box Pro 10.0 / Battery-Box Pro 12.8 / Battery-Box Pro 13.8 / Battery-Box L 3.5 / Battery-Box L 7.0 / Battery-Box L 10.5 / Battery-Box L 14.0

La presente carta de garantía limitada (en adelante, "Garantía") descrita abajo cubre el uso residencial de la Battery-Box de BYD ("Producto") suministrado por BYD Lithium Battery Co., Ltd (en adelante, "BYD") de los modelos arriba indicados para el Usuario Final (el Usuario Final es el comprador que pone el producto en funcionamiento por primera vez) siguiendo el procedimiento autorizado por BYD. BYD ofrece la siguiente garantía al Usuario Final:

1 Periodo de garantía

1.1 Garantía del producto

El periodo de garantía del producto es de diez (10) años a partir de la fecha de venta indicada en la factura del vendedor al Usuario Final ("Fecha Factura"). Esto garantiza que el producto estará libre de defectos durante el periodo de tiempo indicado.

1.2 Garantía de capacidad de rendimiento

BYD garantiza que el Producto presentará un estado de salud superior al sesenta por ciento (60%) al cabo de diez (10) años o una vez el producto haya descargado, de forma acumulada, la cantidad de energía correspondiente a la tabla del Anexo 1, lo que ocurra primero. Siendo estado de salud la diferencia entre la capacidad de energía disponible comparada con la capacidad inicial del producto al comienzo del periodo de garantía.

Nota: Condición de la medición de la capacidad según definición en el Anexo 1.

Tipo de producto	Energía utilizable (kWh) ¹	Energía mínima de salida (MWh)
Battery-Box Compact	2,56	7,9
Battery-Box Pro 2.5	2,56	7,9
Battery-Box Pro 5.0	5,12	14,6
Battery-Box Pro 7.5	7,68	23,9
Battery-Box Pro 10.0	10,24	31,7
Battery-Box Pro 12.8	12,8	39,7
Battery-Box Pro 13.8	13,8	42,7
Battery-Box L 3.5	3,5	10,7
Battery-Box L 7.0	7,0	19,9
Battery-Box L 10.5	10,5	32,7
Battery-Box L 14.0	14,0	43,4

¹ Medición conforme a las condiciones de prueba estándar ("STC") de medición de la capacidad indicadas en el Anexo 1



1.3 Garantía de capacidad de rendimiento para un incremento subsiguiente del módulo de la batería

El incremento subsiguiente del módulo de la batería se adquiere después de completar la instalación inicial ("Producto Subsiguiente").

BYD garantiza que el Producto Subsiguiente retiene el sesenta por ciento (60%) de la energía utilizable durante diez (10) años a partir de la Fecha Factura del Producto Subsiguiente.

2 Condiciones previas para la garantía

2.1 El defecto del Producto debe manifestarse dentro del periodo de garantía del producto arriba indicado.

2.2 En caso de fallo, avería o advertencia del Producto que cause el fallo o la ausencia de funcionamiento, es necesario comunicar la información correspondiente en forma de Reclamación de Garantía indicada en la **Cláusula 8** más abajo al Socio de Servicio Autorizado BYD (mencionado en la Cláusula 8 más abajo) en un plazo de 2 semanas desde su aparición.

2.3 El Producto debe instalarse por personal especializado autorizado² o por un Socio certificado por BYD.

2.4 El Usuario Final operará y usará el Producto correctamente siguiendo las indicaciones del Manual del Usuario y la Guía de Instalación (disponibles en el sitio web: www.eft-systems.de).

2.5 El Usuario Final deberá presentar un justificante de la compra original del Producto presentando la factura del vendedor al Usuario Final al Socio de Servicio Autorizado BYD.

2.6 La instalación del Producto para el Usuario Final debe completarse en un plazo máximo de 1 mes a partir de la Fecha Factura.

2.7 La temperatura operativa durante el funcionamiento del Producto no debe superar el rango de temperatura de -10°C a 50°C, y el Producto no debe exponerse ni almacenarse a temperaturas superiores a 50°C ni instalarse en un lugar expuesto a la luz directa del sol. La ubicación de instalación del Producto debe estar ventilado conforme a los requisitos expuestos en el Manual del Usuario y la Guía de Instalación. ni instalarse en un lugar expuesto a la luz directa del sol. La ubicación de instalación del Producto debe estar ventilado conforme a los requisitos expuestos en el Manual del Usuario y la Guía de Instalación.

2.8 La presente garantía cubre una capacidad equivalente a 1 ciclo completo³ por día, y el Producto solo puede instalarse y operarse en aplicaciones residenciales con una energía de la batería no superior a 45 kWh⁴ (energía de instalación inicial). El Producto no es apto para alimentar equipos médicos de soporte de vida ni aplicaciones de automoción.

2.9 El Producto debe operarse con inversores compatibles mencionados en la Lista de Inversores Compatibles BYD⁵ y la configuración del sistema debe cumplir lo indicado en dicha Lista de Inversores Compatibles BYD.

3 Cambio o reparación

3.1 En caso de que alguno de los Productos cubiertos por la presente Garantía sea defectuoso o presente una falta de conformidad y ello se confirme por el Socio de Servicio Autorizado BYD, BYD cambiará o reparará el Producto defectuoso o no conforme según su propio criterio y opción. El mantenimiento o cambio no debe considerarse como extensión ni nuevo cálculo del periodo de garantía.

3.2 BYD se hará cargo del reemplazo o reparación del producto defectuoso o no conforme. En caso de reemplazo BYD será inmediatamente propietario de la batería o el Producto defectuoso o no conforme.

² El personal técnico autorizado son electricistas o instaladores debidamente cualificados como se define en la guía de instalación.

³ Ciclo completo: Descarga de la capacidad utilizable de una batería completamente cargada y posterior carga completa. Los microciclos totalizan ciclos completos según la cantidad de energía cargada y descargada.

⁴ Si los requisitos de energía de la batería son superiores a 45 kWh, contacte con el distribuidor local de cajas de batería.

⁵ La Lista de Inversores Compatibles BYD es un documento disponible en el sitio web: www.eft-systems.de.



A menos que se acuerde lo contrario con el Socio de Servicio Autorizado BYD, el Usuario Final deberá devolver la batería o los Productos cambiados al lugar designado por el Socio de Servicio Autorizado BYD en la misma caja o una caja similar en un plazo de 4 semanas a partir de la fecha en la que se produzca el cambio; los gastos de devolución correrán a cargo de BYD o del Socio de Servicio Autorizado BYD.

3.3 En caso de que BYD haya dejado de fabricar el Producto en cuestión en el momento de confirmarse la reclamación de la garantía por parte de BYD, BYD cambiará el mismo, según su criterio, por un Producto de distinto tipo (de tamaño, color, forma y/o potencia acordados mutuamente) siempre y cuando ello sea técnicamente posible y razonable.

3.4 La batería, los componentes o los Productos de repuesto no deben ser necesariamente nuevos, aunque de una calidad y especificaciones que se correspondan con las especificaciones del Producto.

4 Exclusiones de la garantía

4.1 El periodo de garantía arriba indicado ha vencido.

4.2 Daños y defectos del producto causados por un uso incorrecto o inadecuado, o por un abuso por parte del Usuario Final que no sea conforme a lo indicado en el Manual del Usuario.

4.3 Daños causados durante el transporte, el montaje o desmontaje incorrecto del producto, el exceso del rango de temperatura durante el uso y el uso incorrecto.

4.4 Cableado no autorizado y uso con dispositivos defectuosos o incompatibles.

4.5 Modificación arbitraria del producto o cambio de función sin la autorización de BYD.

4.6 Cambios en la instalación realizados sin seguir las indicaciones de la Guía de Instalación.

4.7 Daños del Producto causados por el mantenimiento u otros servicios realizados por personal no autorizado por BYD.

4.8 El Usuario Final no indica el número de serie correcto del producto o el número de serie del producto es ilegible o ha sido modificado sin la autorización de BYD.

4.9 Influencias externas que incluyan una carga física o eléctrica inusual (cortes eléctricos, sobretensión, corriente de irrupción, relámpagos, inundaciones, incendios, rotura accidental, etc.).

4.10 Daños del producto causados por una fuerza externa, fuerza mayor (catástrofes naturales o acontecimientos objetivos imprevisibles, inevitables o insuperables, incluyendo pero no limitado a guerra, guerra civil, huelga, disturbios u otras actividades intervenidas por el gobierno, terrorismo, guerra, disturbios, huelga, falta de mano de obra o materiales adecuados y suficientes, y otros acontecimientos que se escapen del control por parte de BYD) o por terceros.

4.11 El defecto no puede repararse en las condiciones tecnológicas dadas al producirse la venta del Producto al Usuario Final.

4.12 Defectos del Producto originados por la actualización de la legislación o regulación nacional o regional.

4.13 Daños del Producto causados por un acto deliberado o voluntario del Usuario Final.

4.14 Fallo del Producto no comunicado al Socio de Servicio Autorizado BYD en un plazo de 2 semanas desde su aparición.

4.15 Compra e instalación del Producto fuera de Europa.

5 Invalidez de la reclamación de garantía

Si se presenta una reclamación de garantía que se considera inválida, los gastos incurridos por BYD o por el Socio de Servicio Autorizado BYD debido a la no aplicación de la reclamación de la garantía en ese caso correrá a cargo del Usuario Final, a menos que dicha invalidez no fuese obvia por el Usuario Final debido a determinadas circunstancias.

6 Limitación de la garantía

A menos que se acuerde lo contrario en el presente documento, en la medida en que lo permita la legislación aplicable, la presente Carta de Garantía y recursos arriba mencionados son exclusivos y sustituyen cualquier otra garantía y recurso, oral o escrito, expreso o implícito. En la medida en que lo permita la legislación aplicable, BYD rechaza expresamente toda garantía legal o implícita, incluyendo pero no limitado a garantías de comercialización, idoneidad para un objetivo en particular y defectos ocultos o potenciales.



En caso de que BYD no pueda evitar la garantía establecida por la legislación aplicable o la garantía especificada por leyes aplicables, todas esas garantías limitarán la garantía implícita prescrita por la legislación aplicable o el alcance de las leyes aplicables y serán de aplicación obligatoria conforme a la legislación aplicable. Ningún distribuidor, representante ni empleado de BYD ni de un Socio de Servicio Autorizado BYD está autorizado a realizar ningún tipo de revisión, extensión ni complemento a la garantía. En caso de que una cláusula del presente documento se considere ilegal o inexigible, ello no afectará la legalidad y exigibilidad de las cláusulas restantes del presente documento.

A menos que se especifique lo contrario en el presente documento, hasta donde lo permita la legislación aplicable, BYD declina toda responsabilidad por pérdidas directas, indirectas, especiales, accidentales o derivadas causadas por la compra o el uso de Productos y de sus sistemas, incluyendo pero no limitado a la pérdida del uso, pérdida de ingresos, pérdida actual o prevista de ganancias (incluyendo pérdidas de ganancias contractuales), pérdida de liquidez, pérdida de ahorros previstos, pérdida de negocios, pérdida de oportunidades, pérdida de fondo de comercio, pérdida de reputación, lesiones o daños materiales, o pérdida o daños indirectos o derivados (incluyendo gastos derivados del cambio de equipamiento y propiedad, reanudación de la producción, etc.) causadas por cualquier razón.

LA RESPONSABILIDAD DE BYD POR CUALQUIER CAUSA NO EXCEDERÁ EL IMPORTE DEL PRECIO DE COMPRA ABONADO A BYD POR EL USUARIO FINAL PARA EL PRODUCTO CAUSANTE DE LA RECLAMACIÓN. SE EXCEPTÚA LA RESPONSABILIDAD POR RIESGOS A LA INTEGRIDAD FÍSICA, LESIONES O RIESGOS A LA SALUD CON DOLO, ASÍ COMO LA RESPONSABILIDAD OBLIGATORIA POR CAUSAS INTENCIONADAS O NEGLIGENCIA GRAVE.

7 Fuera de la garantía

Por lo que se refiere al servicio de Productos fuera de garantía, BYD se compromete a proporcionar determinados servicios postventa al Usuario Final bajo petición por escrito dirigida al Socio de Servicio Autorizado BYD, y todos los costes y gastos incluyendo pero no limitado a materiales, piezas o mano de obra, correrán a cargo del Usuario Final. Si el Usuario Final presenta una petición por escrito para la realización de servicio fuera de la garantía, el Usuario Final deberá proporcionar una descripción detallada de los defectos, de modo que el Socio de Servicio Autorizado BYD pueda determinar si dichos defectos son reparables. Para que no haya lugar a dudas, BYD no será en ningún caso responsable del servicio fuera de la garantía. La presente Cláusula 7 no se considerará como promesa de BYD de realizar trabajos de servicio fuera de la garantía.

8 Reclamación de la garantía

La reclamación de la garantía debe presentarse al Socio de Servicio Autorizado BYD en el formato siguiente:

1	Tipo de producto		p. ej. Battery-Box Pro 2.5
2	Número de serie del armario de la Battery-Box		
3	Número de serie de B-Plus		
4	Número de serie de BMS		
5	Fecha de instalación		
6	Número de factura		

Socio de Servicio Autorizado BYD:

EFT-Systems GmbH

Dirección: Buchenstr.37 97816 Lohr a. Main

Correo electrónico de Atención al Cliente: service@eft-systems.de

Teléfono: +49 9532 8523999



+34 91 0602267 (ES)

+39 02 87368364 (IT)

+44 2037695998 (UK)

Sitio web: www.eft-systems.de

9 Resolución de conflictos

En caso de conflictos que impliquen reclamaciones de la garantía, BYD y el Usuario Final confiarán el caso de mutuo acuerdo a un instituto internacional de comprobación de renombre, como PI Berlin o TÜV SÜD con el fin de obtener verificación y recibir comentarios de terceros. Todas las tasas y gastos correrán a cargo de la parte que solicite dicho procedimiento de verificación, a menos que se acuerde lo contrario.

Los tribunales locales de Rotterdam tendrán jurisdicción no exclusiva sobre otros conflictos relacionados con la reclamación de la garantía derivados de la presente Garantía.

En caso de confirmación judicial, el Socio de Servicio Autorizado BYD no está autorizado a enviar ni recibir documentos de la demanda judicial.

Esta garantía se registrará e interpretará de conformidad con la legislación local, excluyendo la Convención sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías.



Anexo 1

Condición de medición de la capacidad:

Temperatura ambiente: 25~28°C

Método de carga/descarga:

- i. Descargue la batería con corriente constante hasta que la batería alcance el voltaje de corte de descarga o se active automáticamente la protección de la batería.
- ii. Mantenga la batería en reposo durante 10 minutos.
- iii. Cargue la batería con corriente constante y voltaje de carga constante hasta que alcance el voltaje de corte o se active automáticamente la protección de la batería.
- iv. Mantenga la batería en reposo durante 10 minutos.
- v. Descargue la batería con corriente constante hasta que alcance el voltaje de corte o se active automáticamente la protección de la batería. Calcule la capacidad descargada. Monitorice la corriente. (Para asegurarse de que la corriente es constante).
- vi. La fórmula para el cálculo es: Capacidad de corriente = Tiempo de descarga × Valor de corriente constante
- vii. Cargue la batería con corriente constante y voltaje de carga constante hasta que alcance la corriente de corte o se active automáticamente la protección de la batería.

Lista de valores de prueba:

Tipo de producto	Voltaje de corte de descarga (V)	Voltaje de carga constante (V)	Corriente constante (A)	Corriente de corte (A)
Battery-Box Compact	40	56,5	10	2,5
Battery-Box Pro 2.5	40	56,5	10	2,5
Battery-Box Pro 5.0	40	56,5	20	5
Battery-Box Pro 7.5	40	56,5	30	7,5
Battery-Box Pro 10.0	40	56,5	40	10
Battery-Box Pro 12.8	40	56,5	50	12,5
Battery-Box Pro 13.8	40	56,5	54	13,5
Battery-Box L 3.5	40	59,2	14	3,5
Battery-Box L 7.0	40	59,2	28	7
Battery-Box L 10.5	40	59,2	42	10,5
Battery-Box L 14.0	40	59,2	56	14

BYD Lithium Battery Co., Ltd

No.1, Baoping Road, Baolong Industrial Town, Longgang Shenzhen, 518116, P.R.China